

# Littératures chinoises

## Titulaires

Vanessa FRANGVILLE (Coordonnateur) et Wen He

## Mnémonique du cours

ORIE-B460

## Crédits ECTS

5 crédits

## Langue(s) d'enseignement

Français

## Période du cours

Premier quadrimestre

## Campus

Solbosch

## Contenu du cours

Le cours se développe en 12 séances (2h par séance) autour de deux périodes spécifiques : le début du vingtième siècle et l'émergence d'une « révolution littéraire » ; et la diversification des littératures au début du vingt-et-unième siècle. Les textes littéraires seront également mis en perspective avec des adaptations cinématographiques.

Les cours ont lieu les **mercredis de 18h à 20h**.

Exceptionnellement en 2023-24, ce cours sera donné au premier quadrimestre par Mme HE Wen.

## Objectifs (et/ou acquis d'apprentissages spécifiques)

Au terme de ce cours, les étudiants pourront

- remettre en contexte politique, intellectuel et historique des textes majeurs de la littérature chinoise moderne et contemporaine
- mobiliser des connaissances théoriques, historiques et stylistiques pour une analyse approfondie de textes littéraires chinois dans une perspective critique ;
- situer adéquatement ces textes par rapport à la littérature chinoise et restituer leurs spécificités discursives et institutionnelles ;
- identifier des sources pertinentes d'information en s'appuyant sur des textes académiques et maîtriser les supports numériques dans une perspective de recherche, de constitution de données et de communication ;
- réaliser une recherche créative et élaborer une présentation et un écrit de synthèse sur un texte et des idées complexes ;
- s'éloigner des certains concepts ethnocentristes pour développer une compréhension de l'histoire culturelle chinoise plus adéquate.

## Pré-requis et co-requis

### Connaissances et compétences pré-requis

La connaissance de la langue chinoise est obligatoire.

### Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

cours magistraux

### Références, bibliographie et lectures recommandées

#### Lectures générales recommandées

- BADY Paul, *La littérature chinoise moderne*, Que Sais-je ?, 1993.
- CHAN Hing-ho et al. (éds.), *La littérature taiwanaise. État des recherches et réception à l'étranger*, Youfeng, 2011.
- DUTRAIT Noel, *Petit précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine*, Piquier, 2006.
- HSIA C.T., *On Chinese Literature*, Columbia University Press, 2004.
- INGHAM Michael, *Hong Kong: A Cultural and Literary History*, Hong Kong University Press, 2007.
- LOI Michelle, *Roseaux sur le mur : les poètes occidentalistes chinois 1919-1949*, Gallimard, 1971.
- MARCHAND Sandrine, *Sur le fil de la mémoire : littérature taiwanaise des années 1970-1990*, Tigré de Papier, 2009.
- MARGOULIES G., *Anthologie raisonnée de la littérature chinoise*, Payot, 1948.
- PIMPANEAU Jacques, *Chine- histoire de la littérature*, Piquier, 2004.
- ZHANG Yinde, *Histoire de la littérature chinoise*, Ellipses, 2004.
- Site sur la littérature chinoise par Brigitte Duzan : <http://www.chinese-shortstories.com/>

### Support(s) de cours

Université virtuelle

## Autres renseignements

### Lieu(x) d'enseignement

Solbosch

### Contact(s)

HE Wen: [hewen0119@gmail.com](mailto:hewen0119@gmail.com)

### Méthode(s) d'évaluation

Examen écrit et Rapport écrit

## Méthode(s) d'évaluation (complément)

- <sup>1</sup> *Compte rendu de lecture* (30%) : chaque étudiant.e rédigera un compte-rendu de lecture qui portera sur une œuvre de littérature chinoise des périodes vues en cours. Le compte-rendu introduira l'auteur de l'œuvre, le contexte de sa production ainsi qu'une courte analyse. L'œuvre est à choisir parmi la liste qui sera fournie par la professeure He. Le compte-rendu ne devra pas dépasser deux pages (Times 12, interligne 1,5). Le compte-rendu sera à rendre **avant le 25/12/2023** par email (hewen0119@gmail.com).
- <sup>2</sup> *Examen final sur table de 2h* (70%) : vous répondrez à des questions en lien avec le cours (question de synthèse, QCM, questions ouvertes, etc.).

## Construction de la note (en ce compris, la pondération des notes partielles)

30/70

## Langue(s) d'évaluation principale(s)

Français

## Programmes

### Programmes proposant ce cours à la faculté de Lettres, Traduction et Communication

MA-LLANG | **Master en langues et lettres modernes, orientation Générale** | finalité Didactique/bloc 1, finalité Troisième langue/bloc 1, finalité Etudes nord-américaines/bloc 1 et finalité Contacts linguistiques/bloc 1, MA-LORIE | **Master en langues et lettres modernes, orientation Orientales** | finalité Monde chinois - perfectionnement/bloc 1 **et** MA-TRAD | **Master en traduction** | finalité Spécialisée/bloc 1 et finalité Approfondie/bloc 1

